
Visées, formes et impacts des actions d'éducation culturelle et artistique destinées aux étudiants étrangers sur leur apprentissage d'une culture-langue

Lihan Yu*¹ and Jean-Charles Chabanne²

¹Education, Cultures et Politiques – ENS de Lyon, Université Lyon 2 – France

²Education, Cultures et Politiques – ENS de Lyon, Université Lyon 2 – France

Résumé

Contexte

Dans l'enseignement primaire et secondaire français, l'éducation artistique et culturelle (EAC) a pour objectif d'encourager la participation de tous les jeunes à des pratiques artistiques et culturelles. L'EAC repose sur trois piliers : rencontrer des œuvres et des artistes, pratiquer les arts, et développer culture et réflexion.(1) A l'origine, elle ne concerne pas l'enseignement supérieur : toutefois, les universités ont développé des actions " Arts et Culture " (AAC) qui pourraient relever du même projet : " Faire vivre l'art et la culture à l'université, c'est poursuivre l'ambitieux projet d'une éducation artistique et culturelle commencée dès l'école ". (2)

Cadre théorique et la problématique

Dans cette communication, extraite d'un projet de thèse, nous souhaitons présenter les premiers résultats d'une enquête qui cherche à identifier quels sont les impacts des programmes AAC sur l'acculturation des étudiants étrangers, en ne considérant pas seulement le plan linguistique mais aussi le développement de ce que nous appelons une " culture-langue ". Nous ferons référence au cadre théorique de l'éducation aux arts et par les arts qui décrit les pratiques artistiques et culturelles comme une triple expérience : esthétique, artistique et réflexive (Marie-Christine Bordeaux & Alain Kerlan, 2016). Un autre cadre théorique est constitué par les approches de la notion de langue-culture (Spaëth, 2014). Au stade actuel du travail, il s'agit de donner les premiers résultats d'entretiens avec les coordinateurs des programmes " Arts et Culture " sur les visées de ces dispositifs, et les premiers entretiens avec les étudiants. A ce stade, la recherche est essentiellement exploratoire.

Méthodologie

L'investigation projetée empruntera une *mixed method* (Kroll & Neri, 2009); particulièrement une méthodologie qualitative, suivie et complétée par un volet quantitatif. Le terrain se situe dans la région lyonnaise.

Dans l'approche qualitative, nous mènerons les entretiens semi-directifs auprès d'apprenants étrangers (une majorité chinoise mais pas seulement) de différentes disciplines (sciences humaines et sociales et sciences exactes) ; d'enseignants de français langue étrangère à

*Intervenant

l'enseignement supérieur, et d'artistes et concepteurs. Dans l'approche quantitative, le questionnaire portant sur les impacts des pratiques artistiques et culturelles sur les compétences linguistiques et culturelles des étudiants étrangers va être élaboré. Dans tout le processus de recherche, nous utilisons le journal de recherche pour avoir une trace de ce projet de recherche.

La communication présentera une première analyse des données préliminaires recueillies (11 entretiens semi-directifs) auprès d'enseignants et d'étudiants de FLE ; d'étudiants étrangers et de commanditaires dans le cadre de programme macSUP(3). L'analyse de ces données qualitatives sera procédée à l'aide de logiciel NVivo et s'ancre dans la méthode ATA (analyse par théorisation ancrée).

Résultats attendus

A ce stade, nous sommes à la recherche de la stabilisation d'hypothèses : nous sommes à la recherche des traces linguistiques d'un développement des connaissances, des capacités et des attitudes qui pourrait être relié aux actions " Arts et culture ". Mais notre hypothèse est celle de la spécificité de ces acquisitions, qui ne devraient pas se limiter à des apprentissages purement linguistiques. " L'existence de l'éducation artistique ne doit cependant pas se justifier en termes de compétences dans les autres disciplines scolaires (...). La principale justification de l'éducation artistique doit rester la valeur intrinsèque des arts et les compétences et modes de pensée essentiels qu'ils permettent d'acquérir. " (Winner et al., 2014). Ce sont ces compétences et ces modes de pensée essentiels que nous explorons.

Bibliographie

Kroll, T., & Neri, M. (2009). Designs for mixed methods research. *Mixed Methods Research for Nursing and the Health Sciences*, 31, 31–49.

Marie-Christine Bordeaux & Alain Kerlan. (2016). *L'évaluation des "effets" de l'éducation artistique et culturelle Étude méthodologique et épistémologique*. <https://docplayer.fr/137175520-L-evaluation-des-effets-de-l-education-artistique-et-culturelle-etude-methodologique-et-epistemologique.html>

Spaëth, V. (2014, Janvier). Le concept de "langue-culture" et ses enjeux contemporains dans l'enseignement/apprentissage des langues. L'enseignement de l'arabe en Israël et en France; l'enseignement de l'hébreu dans le monde arabe: des regards croisés. <https://hal-univ-paris3.archives-ouvertes.fr/hal-01423725>

Winner, E., Goldstein, T. R., & Vincent-Lancrin, S. (2014). *L'art pour l'art?: L'impact de l'éducation artistique*. OECD. <https://doi.org/10.1787/9789264183841-fr>

(1) Ministère de la culture (2021). Feuille de route 2020_EAC. (En ligne). URL: [https://www.culture.gouv.fr/Thematique-artistique-et-culturelle/Reussir-l-objectif-100-EAC-a-l-ecole](https://www.culture.gouv.fr/Thematique/Thematique-artistique-et-culturelle/Reussir-l-objectif-100-EAC-a-l-ecole)

(2) Ministère de la culture (2013). Convention cadre université, lieu de culture. (En ligne). URL: <https://www.culture.gouv.fr/Presse/Archives-Presses/Archives-Communiquees-de-presse-2012-2018/Annee-2013/Signature-de-la-convention-cadre-Universite-lieu-de-culture>

(3) Ministère de l'enseignement supérieur de la recherche et de l'innovation (2022). mac SUP – recherche – création en milieu universitaire. URL: <https://www.journees-arts-culture-sup.fr/macsup-recherche-creation-en-milieu-universitaire>

Mots-Clés: éducation artistique et culturelle (EAC), apprentissage du FLE (français langue étrangère), enseignement supérieur, éducation culturelle, éducation aux arts et par les arts.